

Image not found

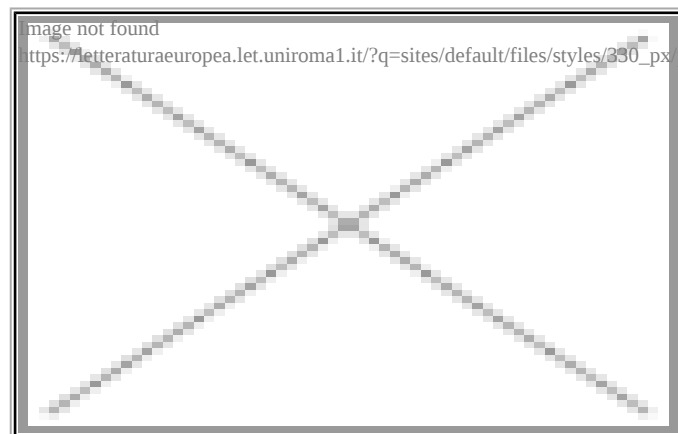
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > Feuille ne flour ne vaut riens en chantant > Tradizione manoscritta > CANZONIERE S > Edizione diplomatica

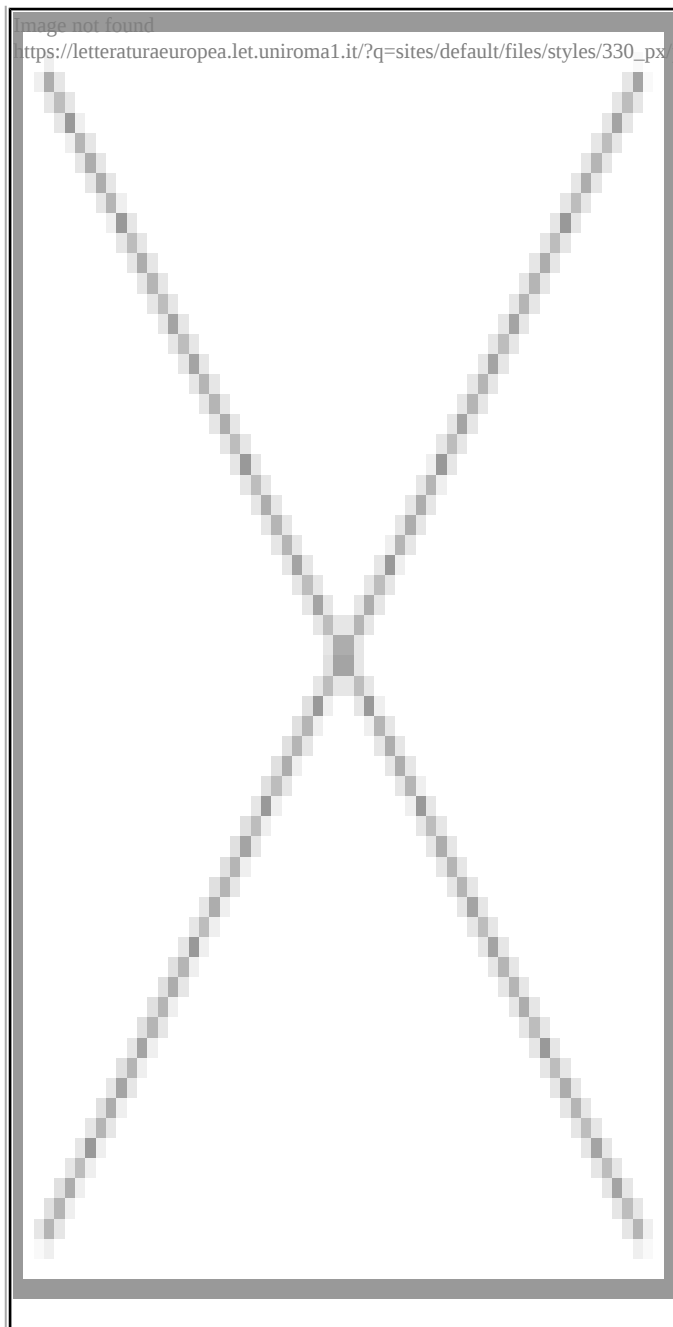
Edizione diplomatica

[c. 230vb]



Feuille ne flor ne uaut riens en cha(n)
tant. fors por defaut sanz plus de
rimoier. (et) por faire solaz vilai(n)ne gent.
qui mauuais font souant abaier. Je ne
chant pas por aus esbanier. mais por mo(n)
cuer faire un po plus ioiant. quns malades
en garioit souant par (un) (con)fort qua(n)t
il ne puet mangier. **Qui** uoit uenir
son e(n)nemi courant por traire a lui gra(n)z

[c. 231ra]



saïetes dacier bien se deuroit trestomer
en fuïant (et) garantir se il puet de larchier.
(et) quant amors uient plus a moi lancier
(et) mai(n)s le fui cest merueille trop grant
quai(n)si recoil le cop encontre la gent. (con)
se iestoie touz seus en (un) uergier. Je
sai deuoïr q(ue) ma dame ai(n)me tant (et)
plus
assez cest por moi correcier. (et) ie laig
plus q(ue) nule riens uiuant si me doint
diex son gent cors ambracier. car cest
la riens que plus auroie chier. (et) se ian
sui pariurs aesciant lan me deuroit trai
ner tout auant (et) puis pendre plus haut
q(ue) (un) clochier. Se ie li di dame ie uous
aig tant ele dira il me uient angignier
nan moi na pas ne sens ne hardem(en)t. que
ie uers li mosasse desrainier. cuers me
faudroit qui me deuroit aidier ne pa
role dautrui ne uaut noiant. **Que [1]** fe
rai ie (con)soilliez moi amant li quex uaut
miex ou parlars ou laissiers. Je ne di
pas que nus aint folem(en)t. car li plus fox
en fait mai(n)s a prisier (et) grans anuiz i a
mestier souant. plus q(ue) na sens ne for
ce de plaidier. de bien amer ne puet
nus ansaignier. fors q(ue) li cuers qui done
le talent.

[1] Il copista riporta un'errata suddivisione delle strofe, fornendo in questa sede un'indicazione sbagliata al miniatore per il capolettera: la quinta strofa dovrebbe infatti iniziare con *Je ne di* presente due righe più in basso, a fine riga sulla destra.

- letto 490 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-3362>